
Председатель: Бельгия

614-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА

1. Дата: четверг, 22 июня 2006 года

Открытие: 10 час. 10 мин.

Закрытие: 12 час. 45 мин.

2. Председатель: г-н Б. де Кромбрюгге

Перед началом рассмотрения вопросов повестки дня Председатель проинформировал Постоянный совет, о том, что, как объявил Действующий председатель в своем письме от 21 июня 2006 года (см. Приложение 1 к настоящему Журналу), Решение Совета министров No. 2/06 о вступлении Черногории в ОБСЕ (см. документ MC.DEC/2/06, текст которого прилагается к настоящему Журналу), принято посредством процедуры молчаливого согласия.

Председатель от имени Постоянного совета приветствовал постоянного представителя Черногории в ОБСЕ г-на Веско Гарцевича. Сербия (PC.DEL/627/06) и Черногория (PC.DEL/619/06 Restr.) выступили с заявлениями по поводу вступления Черногории в ОБСЕ.

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: ЦЕНТР ОБСЕ В АШХАБАДЕ

Руководитель Центра ОБСЕ в Ашхабаде (PC.FR/16/06 OSCE+), Австрия – Европейский союз (присоединились вступающие страны Болгария и Румыния; страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина и Сербия; а также Молдова) (PC.DEL/613/06), Германия, Российская Федерация (PC.DEL/617/06 OSCE+), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/624/06), Туркменистан (PC.DEL/618/06 Restr.), Председатель

Пункт 2 повестки дня: **ДОКЛАД СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ МИНСКОЙ
ГРУППЫ**

Сопредседатель Минской группы (Российская Федерация) (СЮ.GAL/117/06 OSCE+), Сопредседатель Минской группы (Соединенные Штаты Америки) (СЮ.GAL/117/06 OSCE+), Сопредседатель Минской группы (Франция) (СЮ.GAL/117/06 OSCE+), Австрия – Европейский союз (присоединились вступающие страны Болгария и Румыния; страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина и Сербия; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в Европейское экономическое пространство; а также Украина) (РС.DEL/614/06/Rev.1), Казахстан, Грузия (также от имени Молдовы и Украины) Соединенные Штаты Америки (РС.DEL/620/06), Азербайджан, Армения, Председатель

Пункт 3 повестки дня: **ОБЗОР ТЕКУЩИХ ВОПРОСОВ**

- а) *Принятие посредством процедуры молчаливого согласия Решения Совета министров No. 3/06 от 21 июня 2006 года о борьбе с торговлей людьми:* Председатель

Председатель проинформировал Постоянный совет, о том, что, как объявил Действующий председатель в своем письме от 21 июня 2006 года (см. Приложение 2 к настоящему Журналу), решение Совета министров No. 3/06 о борьбе с торговлей людьми (см. документ МС.ДЕС/3/06, текст которого прилагается к настоящему Журналу), принято посредством процедуры молчаливого согласия.

Соединенные Штаты Америки (интерпретирующее заявление, см. Добавление 1 к Решению), Турция (интерпретирующее заявление, см. Добавление 2 к Решению)

- б) *Положение в Южной Осетии, Грузия:* Австрия – Европейский союз (присоединились вступающие страны Болгария и Румыния; страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина и Сербия; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в Европейское экономическое пространство; а также Молдова и Украина) (РС.DEL/615/06), Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки (РС.DEL/621/06), Грузия
- в) *Десятая годовщина Флорентийского соглашения:* Сербия (также от имени Боснии и Герцеговины и Хорватии) (РС.DEL/612/06)

- d) *Встреча абхазских, южноосетинских и приднестровских представителей, состоявшаяся в Сухуми, Грузия, 14 июня 2006 года:* Грузия (также от имени Азербайджана, Молдовы и Украины)
- e) *Задержание пяти молдавских полицейских в Тирасполе (Молдова) 14 июня 2006 года:* Молдова (РС.DEL/625/06), Российская Федерация, Председатель

Пункт 4 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА КОНТРОЛЬНОЙ МИССИИ ОБСЕ В СКОПЬЕ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ РАСПРОСТРАНЕНИЯ КОНФЛИКТА

Решение: Постоянный совет принял Решение No. 727 (РС.DEC/727) о продлении срока действия мандата Контрольной миссии ОБСЕ в Скопье по предотвращению распространения конфликта; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Бывшая югославская Республика Македония

Пункт 5 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА МИССИИ ОБСЕ В МОЛДОВЕ

Решение: Постоянный совет принял Решение No. 728 (РС.DEC/728) о продлении срока действия мандата Миссии ОБСЕ в Молдове; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 6 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА КООРДИНАТОРА ПРОЕКТОВ ОБСЕ В УКРАИНЕ

Решение: Постоянный совет принял Решение No. 729 (РС.DEC/729) о продлении срока действия мандата Координатора проектов ОБСЕ в Украине; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 7 повестки дня: РЕШЕНИЕ О СОВЕЩАНИИ 2006 ГОДА ПО РАССМОТРЕНИЮ ВЫПОЛНЕНИЯ, ПОСВЯЩЕННОМ ЧЕЛОВЕЧЕСКОМУ ИЗМЕРЕНИЮ

Решение: Постоянный совет принял Решение No. 730 (РС.DEC/730) о Совещании 2006 года по рассмотрению выполнения, посвященном человеческому измерению; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Председатель

Пункт 8 повестки дня: **ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВУЮЩЕГО
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

- a) *Донорская конференция ОБСЕ по Южной Осетии, Грузия, и встреча Действующего председателя и премьер-министра Грузии, состоявшиеся в Брюсселе 14 июня 2006 года:* Председатель (СЮ.GAL/116/06)
- b) *Встреча специального представителя Председательства и специального посланника Организации Объединенных Наций для процесса определения будущего статуса Косово, состоявшаяся в Вене 16 июня 2006 года:*
Председатель
- c) *Поездка Действующего председателя в Грузию 22-23 июня 2006 года:*
Председатель

Пункт 9 повестки дня: **ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ**

- a) *Встреча Генерального секретаря и Исполнительного директора Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности 15 июня 2006 года:* директор Канцелярии Генерального секретаря
- b) *Встреча представителей ОБСЕ и Совета Европы на уровне старших должностных лиц, состоявшаяся в Вене 16 июня 2006 года:* директор Канцелярии Генерального секретаря
- c) *Участие Генерального секретаря в 33-м совещании министров иностранных дел Организации Исламская конференция, состоявшемся в Баку 19-20 июня 2006 года:* директор Канцелярии Генерального секретаря
- d) *Финансовый отчет за 2005 год, а также отчетные ведомости и доклад внешнего ревизора:* директор Канцелярии Генерального секретаря

Пункт 10 повестки дня: **ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

- a) *Поездка руководителей делегаций при ОБСЕ в Грузию на последней неделе июля 2006 года:* Председатель
- b) *Организационные вопросы:* Председатель

4. Следующее заседание:

Пятница, 23 июня 2006 года, в 10 час. 00 мин., в Нойер-зале



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.JOUR/614
22 июня 2006 года
Приложение 1

RUSSIAN
Original: ENGLISH

614-е пленарное заседание
PC Journal No. 614, пункт 2 повестки дня

ПИСЬМО ДЕЙСТВУЮЩЕГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Брюссель, 21 июня 2006 года

Уважаемый коллега,

в качестве Действующего председателя ОБСЕ имею честь довести до Вашего сведения, что в течение отведенного периода, завершившегося 21 июня 2006 года в 12 час. 00 мин. по центральноевропейскому времени, молчаливое согласие относительно решения Совета министров о вступлении Черногории в ОБСЕ (МС.DEC/2/06) нарушено не было.

Соответственно, указанное решение вступает в силу с сегодняшнего дня и будет приложено к журналу четырнадцатой встречи Совета министров ОБСЕ и к журналу следующего заседания Постоянного совета, которое состоится 22 июня 2006 года.

Государствам-участникам, намеревающимся воспользоваться своим правом сделать интерпретирующее заявление или заявить формальную оговорку в соответствии с пунктом 79 (глава 6) Заключительных рекомендаций Консультаций в Хельсинки (1973 год), предлагается сделать это через свои делегации в ОБСЕ на вышеупомянутом заседании Постоянного совета.

Искренне Ваш,

Карел де Гухт

Министрам иностранных дел
государств – участников ОБСЕ



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.JOUR/614
22 июня 2006 года
Приложение 2

RUSSIAN
Original: ENGLISH

614-е пленарное заседание
PC Journal No. 614, пункт 3а повестки дня

ПИСЬМО ДЕЙСТВУЮЩЕГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Брюссель, 21 июня 2006 года

Уважаемый коллега,

в качестве Действующего председателя ОБСЕ имею честь довести до Вашего сведения, что в течение отведенного периода, завершившегося 21 июня 2006 года в 12 час. 00 мин. по центральноевропейскому времени, молчаливое согласие относительно решения Совета министров о борьбе с торговлей людьми (MC.DEC/3/06) нарушено не было.

Соответственно, указанное решение вступает в силу с сегодняшнего дня и будет приложено к журналу четырнадцатой встречи Совета министров ОБСЕ и к журналу следующего заседания Постоянного совета, которое состоится 22 июня 2006 года.

Государствам-участникам, намеревающимся воспользоваться своим правом сделать интерпретирующее заявление или заявить формальную оговорку в соответствии с пунктом 79 (глава 6) Заключительных рекомендаций Консультаций в Хельсинки (1973 год), предлагается сделать это через свои делегации в ОБСЕ на вышеупомянутом заседании Постоянного совета.

Искренне Ваш,

Карел де Гухт

Министрам иностранных дел
государств – участников ОБСЕ